



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
14 April 2022
Russian
Original: English

**Межправительственная конференция
по международному юридически обязательному
документу на базе Конвенции Организации
Объединенных Наций по морскому праву
о сохранении и устойчивом использовании
морского биологического разнообразия в районах
за пределами действия национальной юрисдикции
Четвертая сессия
Нью-Йорк, 7–18 марта 2022 года**

Доклад межправительственной конференции по международному юридически обязательному документу на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции

I. Введение

1. В своей резолюции [72/249](#) от 24 декабря 2017 года Генеральная Ассамблея постановила создать под эгидой Организации Объединенных Наций межправительственную конференцию с целью рассмотреть рекомендации Подготовительного комитета, учрежденного резолюцией [69/292](#) от 19 июня 2015 года, в отношении элементов международного юридически обязательного документа на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции и составить текст этого документа, ориентируясь при этом на его скорейшее оформление.

2. Генеральная Ассамблея постановила также, что в ходе переговоров будут рассмотрены темы, которые были определены в согласованном в 2011 году пакете, а именно сохранение и устойчивое использование морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, в частности морских генетических ресурсов (в их совокупности и как единое целое), в том числе вопросы совместного использования выгод, такие меры, как зонально привязанные инструменты хозяйствования, включая охраняемые



морские районы, оценки экологического воздействия, а также наращивание потенциала и передача морских технологий.

3. Генеральная Ассамблея постановила далее, что в первоначальный период, захватывающий 2018 и 2019 годы и первую половину 2020 года, конференция проведет четыре сессии продолжительностью по 10 рабочих дней каждая, причем первая сессия состоится во второй половине 2018 года, вторая и третья сессии — в 2019 году, а четвертая сессия — в первой половине 2020 года.

4. В соответствии с пунктом 21 резолюции 72/249 Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций назначил Генеральным секретарем конференции заместителя Генерального секретаря по правовым вопросам и Юрисконсульта Организации Объединенных Наций Мигеля ди Серпа Суариша. В соответствии с пунктом 22 указанной резолюции содействие в выполнении работы и секретариатское обслуживание обеспечивал Отдел по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам.

II. Организационные вопросы и работа конференции

A. Сессии конференции

5. В соответствии с резолюцией 72/249 Генеральной Ассамблеи 16–18 апреля 2018 года в Нью-Йорке было проведено трехдневное организационное совещание для обсуждения организационных вопросов, включая процесс подготовки «нулевого» проекта документа. Первая сессия конференции была созвана Генеральным секретарем в период с 4 по 17 сентября 2018 года в соответствии с резолюцией 72/249, вторая сессия — с 25 марта по 5 апреля 2019 года и третья сессия — с 19 по 30 августа 2019 года в соответствии с резолюцией 73/124. Четвертая сессия, которая дважды откладывалась на основе решений 74/543 и 75/570 Ассамблеи в связи с пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19), была созвана в период с 7 по 18 марта 2022 года в соответствии с решением 75/570.

B. Правила процедуры

6. В пункте 17 резолюции 72/249 Генеральная Ассамблея постановила, что конференция должна добросовестно прилагать все усилия к тому, чтобы согласие по вопросам существа достигалось консенсусом. Она постановила также, что за исключением случаев, предусмотренных в пунктах 17 и 19 этой резолюции, процедурная сторона конференции регулируется процедурными правилами и устоявшейся практикой Ассамблеи, если конференция не постановит иначе. Ассамблея постановила далее, что, с соблюдением пункта 17 резолюции, решения конференции по вопросам существа принимаются большинством в две трети представителей, которые присутствуют и участвуют в голосовании, перед чем председательствующий информирует конференцию, что все усилия достичь согласия консенсусом исчерпаны.

7. На своем организационном совещании конференция постановила, что правила процедуры и установившаяся практика Генеральной Ассамблеи, дополненные в резолюции 72/249, применяются к конференции *mutatis mutandis*.

С. Выборы должностных лиц

8. В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в пункте 5 ее резолюции [72/249](#), в письме от 14 февраля 2018 года на имя государств-членов Председатель Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят второй сессии Мирослав Лайчак выдвинул кандидатуру Рены Ли, посла по вопросам Мирового океана и морского права и специального посланника министра иностранных дел Сингапура, на пост Председателя конференции. Соответственно, в начале организационного совещания конференции г-жа Ли была избрана Председателем конференции.

9. На организационном совещании было принято решение о создании Бюро в составе Председателя и 15 заместителей Председателя (по 3 от каждой региональной группы) для оказания содействия Председателю по процедурным вопросам в процессе ее общей работы. В соответствии с этим решением заместители Председателя исполняли свои обязанности в своем национальном качестве при том понимании, что это решение никоим образом не создает прецедента для распределения мест в бюро по другим процессам, связанным с переговорами по международным договорам.

10. На первой сессии конференция избрала Бюро в составе следующих членов: Алжир, Багамские острова, Бельгия, Болгария, Бразилия, Канада, Китай, Маврикий, Марокко, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Польша, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки и Япония.

Д. Документация

11. Перечень документов конференции содержится в приложении I к настоящему докладу.

Е. Работа сессий конференции

1. Первая сессия

12. Первая сессия конференции состоялась 4–17 сентября 2018 года, и на ней были проведены предметные обсуждения четырех элементов согласованного в 2011 году пакета, изложенных в пункте 2 резолюции [72/249](#). На конференции также обсуждался ряд организационных вопросов.

13. В начале первой сессии со вступительными замечаниями выступили Председатель конференции и Генеральный секретарь конференции, после чего с заявлениями общего характера выступили представители делегаций.

14. Участники конференции утвердили повестку дня первой сессии без изменений ([A/CONF.232/2018/4](#)) и программу работы ([A/CONF.232/2018/5](#)). Конференция постановила, что после рассмотрения общих заявлений она создаст следующие неофициальные рабочие группы для рассмотрения четырех тематических блоков пакета, изложенных в резолюции [72/249](#): неофициальная рабочая группа по морским генетическим ресурсам, включая вопросы совместного использования выгод, работу которой координирует Джанин Элизабет Койе-Фелсон (Белиз); неофициальная рабочая группа по таким мерам, как зонально привязанные инструменты хозяйствования, включая охраняемые морские районы, работу которой координирует Элис Ревелл (Новая Зеландия); неофициальная рабочая группа по оценке воздействия на окружающую среду, работу которой координирует Рене Лефебер (Нидерланды); и неофициальная рабочая группа по наращиванию потенциала и передаче морских технологий, работу

которой координирует Нгедикес Олай Улудонг (Палау). Неофициальные рабочие группы приступили к обсуждению переданных им вопросов с использованием вспомогательных материалов Председателя для проведения обсуждений (A/CONF.232/2018/3).

15. Конференция также рассмотрела ход подготовки «нулевого» проекта документа. В целях содействия проведению целенаправленных обсуждений и переговоров по тексту проекта Председателю было предложено подготовить в рамках подготовки ко второй сессии конференции документ, содержащий договорные формулировки и отражающий варианты, касающиеся четырех элементов пакета.

16. Председатель выступила с заявлением по случаю закрытия первой сессии, к тексту которого прилагаются устные доклады координаторов неофициальных рабочих групп (A/CONF.232/2018/7).

2. Вторая сессия

17. Вторая сессия конференции проходила с 25 марта по 5 апреля 2019 года, и в ходе ее проведения состоялись предметные обсуждения четырех элементов согласованного в 2011 году пакета, которые изложены в пункте 2 резолюции 72/249 Генеральной Ассамблеи, и сквозных вопросов.

18. В начале сессии со вступительными замечаниями выступили Председатель конференции и Генеральный секретарь конференции, после чего с заявлениями общего характера выступили представители делегаций.

19. Участники конференции утвердили повестку дня второй сессии без изменений (A/CONF.232/2019/2) и ее программу работы (A/CONF.232/2019/3). Конференция постановила, что после рассмотрения общих заявлений она продолжит работу в формате неофициальных рабочих групп для рассмотрения четырех тематических блоков пакета, изложенных в резолюции 72/249 Генеральной Ассамблеи. Неофициальные рабочие группы и координаторы были теми же, что и на первой сессии конференции. Также была создана неофициальная рабочая группа по сквозным вопросам, работу которой координирует Председатель. Неофициальные рабочие группы продолжили свои обсуждения с использованием вспомогательных материалов Председателя для проведения переговоров (A/CONF.232/2019/1).

20. Участники конференции рассмотрели перспективы работы на ее предстоящей третьей сессии. Председателю было предложено подготовить в рамках подготовки к третьей сессии конференции документ, позволяющий делегациям провести переговоры по тексту будущего документа, который по своей структуре был бы более близок к форме договора и содержал бы договорные формулировки.

21. Председатель выступила с заявлением по случаю закрытия второй сессии, к тексту которого прилагаются устные доклады координаторов неофициальных рабочих групп (A/CONF.232/2019/5).

3. Третья сессия

22. Третья сессия конференции проходила с 19 по 30 августа 2019 года, и на ней были проведены предметные обсуждения четырех элементов согласованного в 2011 году пакета, которые изложены в пункте 2 резолюции 72/249 Генеральной Ассамблеи, и сквозных вопросов.

23. В начале сессии со вступительными замечаниями выступили Председатель конференции и Генеральный секретарь конференции, после чего с заявлениями общего характера выступили представители делегаций.

24. Участники конференции утвердили повестку дня третьей сессии без изменений (A/CONF.232/2019/7) и ее программу работы (A/CONF.232/2019/8 и A/CONF.232/2019/8/Rev.1). Участники конференции постановили, что после рассмотрения заявлений общего характера работа будет проходить в формате неофициальных рабочих групп и неформальных неофициальных консультаций в целях рассмотрения четырех тематических вопросов, содержащихся в пакете и изложенных в резолюции 72/249 Генеральной Ассамблеи, а также сквозных вопросов и что эти обсуждения будут проводиться при содействии тех же координаторов, что и на предыдущих сессиях конференции. Участники неофициальных рабочих групп и неформальных неофициальных консультаций продолжили свои обсуждения на основе проекта текста соглашения (A/CONF.232/2019/6).

25. Участники конференции рассмотрели перспективы работы на ее предстоящей четвертой сессии. Председателю было предложено подготовить в рамках подготовки к четвертой сессии пересмотренный проект текста соглашения, в котором будут учтены замечания, высказанные в ходе обсуждений, проведенных на третьей сессии, а также рассмотреть предложения делегаций по тексту, содержащиеся в различных документах зала заседаний, изданных в ходе третьей сессии конференции.

26. Председатель выступила с заявлением по случаю закрытия третьей сессии, к тексту которого прилагаются устные доклады координаторов неофициальных рабочих групп (A/CONF.232/2019/10).

4. Четвертая сессия

27. Четвертая сессия конференции была проведена 7–18 марта 2022 года, и на ней состоялись предметные обсуждения четырех элементов согласованного в 2011 году пакета, которые изложены в пункте 2 резолюции 72/249 Генеральной Ассамблеи, и сквозных вопросов.

28. В начале сессии Председатель конференции и Генеральный секретарь конференции выступили со вступительными замечаниями. Председатель напомнила, в частности, что неожиданная задержка с проведением сессии, вызванная пандемией COVID-19, дала возможность провести в межсессионный период некоторую неофициальную работу в формате онлайн-дискуссионных форумов и серии вебинаров по некоторым нерешенным вопросам в целях оказания делегациям содействия в более глубоком понимании этих вопросов и мнений различных делегаций.

29. Конференция утвердила повестку дня четвертой сессии без изменений (A/CONF.232/2022/1) и программу работы (A/CONF.232/2022/2; см. также A/CONF.232/2022/L.2/Rev.1). Конференция постановила продолжать работу в формате неформальных неофициальных консультаций в целях рассмотрения четырех тематических блоков пакета, изложенных в резолюции 72/249 Генеральной Ассамблеи, а также сквозных вопросов. Председатель конференции содействовала проведению обсуждений в рамках неформальных неофициальных заседаний по вопросу наращивания потенциала и передачи морских технологий; по вопросу морских генетических ресурсов, включая вопросы совместного использования выгод; и по сквозным вопросам, за исключением вопроса об институциональных механизмах, который рассматривался под руководством координатора Тембиле Джойини (Южная Африка). Рене Сове (Канада) выступала в качестве координатора обсуждений в рамках неформальных неофициальных

консультаций по вопросу о таких мерах, как зонально привязанные инструменты хозяйствования, включая охраняемые морские районы, а Рене Лефебер (Нидерланды) — в качестве координатора обсуждений в рамках неформальных неофициальных консультаций по вопросу об оценках экологического воздействия. В рамках неформальных неофициальных консультаций продолжались обсуждения на основе пересмотренного проекта текста соглашения ([A/CONF.232/2020/3](#)).

30. Конференция рассмотрела перспективы работы на будущее с учетом того, что четвертая сессия является последней из четырех сессий, первоначально санкционированных Генеральной Ассамблеей в пункте 3 ее резолюции [72/249](#). По мнению участников конференции, для достижения прогресса необходимо как можно скорее провести дополнительную сессию конференции. Конференция просила Председателя предпринять необходимые шаги в этом направлении, как указано в разделе V настоящего доклада. Председателю также было предложено подготовить еще один пересмотренный проект текста соглашения, в котором будет учтена работа, проделанная в ходе четвертой сессии, в целях содействия скорейшему завершению работы конференции. В новом пересмотренном проекте текста соглашения будут также учтены предложения делегаций, содержащиеся в различных документах зала заседаний, изданных в ходе четвертой сессии конференции, а также предложения, направленные до 31 марта 2022 года.

31. Председатель выступила с заявлением по случаю закрытия четвертой сессии (см. приложение II).

III. Полномочия

32. На первом пленарном заседании организационного совещания, состоявшемся 16 апреля 2018 года, конференция постановила, что состав Комитета по проверке полномочий конференции будет соответствовать составу Комитета по проверке полномочий на семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи, и назначила Доминику, Индонезию, Ирландию, Кабо-Верде, Китай, Российскую Федерацию, Соединенные Штаты Америки, Уганду и Уругвай членами Комитета по проверке полномочий конференции на весь период работы конференции.

33. Комитет по проверке полномочий представлял доклады конференции на каждой сессии ([A/CONF.232/2018/6](#), [A/CONF.232/2019/4](#), [A/CONF.232/2019/9](#) и [A/CONF.232/2022/3](#)). Проекты резолюций, рекомендованные Комитетом по проверке полномочий в его докладах, принимались конференцией на каждой сессии (см. [A/CONF.232/2018/7](#), [A/CONF.232/2019/5](#), [A/CONF.232/2019/10](#) и приложение II к настоящему докладу).

IV. Участники

34. В число участников конференции входили представители 164 государств — членов Организации Объединенных Наций, членов специализированных учреждений и участников Конвенции. Кроме того, в работе конференции приняли участие в качестве наблюдателей 32 организации и другие структуры, которые получили постоянное приглашение участвовать в качестве наблюдателей в работе Генеральной Ассамблеи согласно ее соответствующим резолюциям, соответствующие специализированные учреждения и другие органы, организации, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций, заинтересованные всемирные и региональные межправительственные организации и другие заинтересованные международные органы, а также один

ассоциированный член региональной комиссии и 91 неправительственная организация.

V. Рекомендации конференции

35. На своей четвертой сессии 18 марта 2022 года конференция, посчитав, что необходимо провести дополнительную сессию, на основе консенсуса постановила просить Председателя конференции предпринять необходимые шаги с тем, чтобы Генеральная Ассамблея приняла решение о созыве пятой сессии конференции продолжительностью 10 рабочих дней в августе 2022 года с полным конференционным обслуживанием, включая документооборот, возможность проведения параллельных заседаний и выполнения сверхурочной работы, веб-трансляцию и освещение заседаний, в том числе в прессе, по мере необходимости, в течение 10 дней работы сессии.

VI. Рассмотрение и принятие заключительных документов конференции и утверждение доклада конференции Генеральной Ассамблее

36. На четвертой сессии 18 марта 2022 года Председатель представила проект доклада конференции. На том же заседании конференция утвердила проект доклада с внесенными в него изменениями.

Приложение I

Перечень документов

Организационное совещание (16–18 апреля 2018 года)

A/CONF.232/2018/L.1	Предварительная повестка дня
A/CONF.232/2018/L.2	Предварительная организация работы
A/CONF.232/2018/1	Доклад Подготовительного комитета, учрежденного резолюцией 69/292 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Разработка на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву международного юридически обязательного документа о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции»
A/CONF.232/2018/2	Заявление Председателя конференции по случаю закрытия организационного совещания
A/CONF.232/2018/INF.1	Информация для участников: записка Секретариата

Первая сессия (4–17 сентября 2018 года)

A/CONF.232/2018/L.3	Предварительная повестка дня
A/CONF.232/2018/L.4	Предварительная программа работы
A/CONF.232/2018/3	Вспомогательные материалы Председателя для проведения обсуждений
A/CONF.232/2018/4	Повестка дня
A/CONF.232/2018/5	Программа работы
A/CONF.232/2018/6	Доклад Комитета по проверке полномочий
A/CONF.232/2018/7	Заявление Председателя конференции по случаю закрытия первой сессии
A/CONF.232/2018/INF.2	Информация для участников: записка Секретариата
A/CONF.232/2018/INF.3	Список участников

Вторая сессия (25 марта — 5 апреля 2019 года)

A/CONF.232/2019/L.1	Предварительная повестка дня
A/CONF.232/2019/L.2	Предварительная программа работы
A/CONF.232/2019/1	Вспомогательные материалы Председателя для проведения обсуждений
A/CONF.232/2019/2	Повестка дня
A/CONF.232/2019/3	Программа работы
A/CONF.232/2019/4	Второй доклад Комитета по проверке полномочий
A/CONF.232/2019/5	Заявление Председателя конференции по случаю закрытия второй сессии
A/CONF.232/2019/INF.1	Информация для участников: записка Секретариата
A/CONF.232/2019/INF.2	Письмо Исполнительного секретаря Конвенции о биологическом разнообразии от 14 февраля 2019 года на имя Генерального секретаря Межправительственной конференции по международному юридически обязательному документу на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции
A/CONF.232/2019/INF.3	Список участников
A/CONF.232/2019/INF.3/Rev.1	
A/CONF.232/2019/INF.3/Rev.2	

Третья сессия (19–30 августа 2019 года)

A/CONF.232/2019/L.3	Предварительная повестка дня
A/CONF.232/2019/L.4	Предварительная программа работы
A/CONF.232/2019/6	Проект текста соглашения на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции: записка Председателя
A/CONF.232/2019/7	Повестка дня
A/CONF.232/2019/8	Программа работы
A/CONF.232/2019/9	Третий доклад Комитета по проверке полномочий
A/CONF.232/2019/10	Заявление Председателя конференции по случаю закрытия третьей сессии
A/CONF.232/2019/INF.4	Информация для участников: записка Секретариата
A/CONF.232/2019/INF/5	Список участников
A/CONF.232/2019/INF/5/Rev.1	

A/CONF.232/2019/CRP.1	Подборка предложений в письменной форме, полученных в ходе третьей сессии
A/CONF.232/2019/MGR/CRP.1	Проекты предложений, касающихся морских генетических ресурсов, включая вопросы совместного использования выгод
A/CONF.232/2019/MGR/CRP.2	Проекты предложений, касающихся морских генетических ресурсов, включая вопросы совместного использования выгод
A/CONF.232/2019/MGR/CRP.3	Проекты предложений, касающихся морских генетических ресурсов, включая вопросы совместного использования выгод
A/CONF.232/2019/MGR/CRP.4	Проекты предложений, касающихся морских генетических ресурсов, включая вопросы совместного использования выгод
A/CONF.232/2019/MGR/CRP.5	Проекты предложений, касающихся морских генетических ресурсов, включая вопросы совместного использования выгод
A/CONF.232/2019/MGR/CRP.6	Проекты предложений, касающихся морских генетических ресурсов, включая вопросы совместного использования выгод
A/CONF.232/2019/MGR/CRP.7	Проекты предложений, касающихся морских генетических ресурсов, включая вопросы совместного использования выгод
A/CONF.232/2019/ABMT/CRP.1	Проекты предложений, касающихся принятия таких мер, как применение зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая создание охраняемых морских районов
A/CONF.232/2019/ABMT/CRP.2	Проекты предложений, касающихся принятия таких мер, как применение зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая создание охраняемых морских районов
A/CONF.232/2019/ABMT/CRP.3	Проекты предложений, касающихся принятия таких мер, как применение зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая создание охраняемых морских районов
A/CONF.232/2019/ABMT/CRP.4	Проекты предложений, касающихся принятия таких мер, как применение зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая создание охраняемых морских районов
A/CONF.232/2019/ABMT/CRP.5	Проекты предложений, касающихся принятия таких мер, как применение зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая создание охраняемых морских районов
A/CONF.232/2019/ABMT/CRP.6	Проекты предложений, касающихся принятия таких мер, как применение зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая создание охраняемых морских районов

A/CONF.232/2019/ABMT/CRP.7	Проекты предложений, касающихся принятия таких мер, как применение зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая создание охраняемых морских районов
A/CONF.232/2019/ABMT/CRP.8	Проекты предложений, касающихся принятия таких мер, как применение зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая создание охраняемых морских районов
A/CONF.232/2019/EIA/CRP.1	Проекты предложений, касающихся оценок экологического воздействия
A/CONF.232/2019/EIA/CRP.2	Проекты предложений, касающихся оценок экологического воздействия
A/CONF.232/2019/EIA/CRP.3	Проекты предложений, касающихся оценок экологического воздействия
A/CONF.232/2019/EIA/CRP.4	Проекты предложений, касающихся оценок экологического воздействия
A/CONF.232/2019/EIA/CRP.5	Проекты предложений, касающихся оценок экологического воздействия
A/CONF.232/2019/EIA/CRP.6	Проекты предложений, касающихся оценок экологического воздействия
A/CONF.232/2019/EIA/CRP.7	Проекты предложений, касающихся оценок экологического воздействия
A/CONF.232/2019/EIA/CRP.8	Проекты предложений, касающихся оценок экологического воздействия
A/CONF.232/2019/EIA/CRP.9	Проекты предложений, касающихся оценок экологического воздействия
A/CONF.232/2019/EIA/CRP.10	Проекты предложений, касающихся оценок экологического воздействия
A/CONF.232/2019/CBTMT/CRP.1	Проекты предложений, касающихся наращивания потенциала и передачи морских технологий
A/CONF.232/2019/CBTMT/CRP.2	Проекты предложений, касающихся наращивания потенциала и передачи морских технологий
A/CONF.232/2019/CBTMT/CRP.3	Проекты предложений, касающихся наращивания потенциала и передачи морских технологий
A/CONF.232/2019/CCI/CRP.1	Проекты предложений, касающихся сквозных вопросов (части I и VI–XII)
A/CONF.232/2019/CCI/CRP.2	Проекты предложений, касающихся сквозных вопросов (части I и VI–XII)
A/CONF.232/2019/CCI/CRP.3	Проекты предложений, касающихся сквозных вопросов (части I и VI–XII)
A/CONF.232/2019/CCI/CRP.4	Проекты предложений, касающихся сквозных вопросов (части I и VI–XII)
A/CONF.232/2019/CCI/CRP.5	Проекты предложений, касающихся сквозных вопросов (части I и VI–XII)

Четвертая сессия (7–18 марта 2022 года)

A/CONF.232/2020/3	Пересмотренный проект текста соглашения на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции: записка Председателя
A/CONF.232/2022/L.1	Предварительная повестка дня
A/CONF.232/2022/L.2	Предварительная программа работы
A/CONF.232/2022/L.2/Rev.1	
A/CONF.232/2022/L.3	Проект доклада межправительственной конференции по международному юридически обязательному документу на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции
A/CONF.232/2022/1	Повестка дня
A/CONF.232/2022/2	Программа работы
A/CONF.232/2022/3	Четвертый доклад Комитета по проверке полномочий
A/CONF.232/2022/INF.1	Предложения по тексту, представленные делегациями к 20 февраля 2020 года для рассмотрения на четвертой сессии межправительственной конференции по международному юридически обязательному документу на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции в ответ на просьбу Председателя конференции, содержащуюся в ее записке от 18 ноября 2019 года (A/CONF.232/2020/3)
A/CONF.232/2022/INF.2	Информация для участников: записка Секретариата
A/CONF.232/2022/INF.3	Список участников
A/CONF.232/2022/CRP.1	Подборка представленных делегациями предложений по проекту по состоянию на 8 марта 2022 года
A/CONF.232/2022/CRP.2	Подборка представленных делегациями предложений по проекту по состоянию на 9 марта 2022 года
A/CONF.232/2022/CRP.3	Подборка представленных делегациями предложений по проекту по состоянию на 10 марта 2022 года
A/CONF.232/2022/CRP.3/Corr.1	
A/CONF.232/2022/CRP.4	Подборка представленных делегациями предложений по проекту по состоянию на 11 марта 2022 года
A/CONF.232/2022/CRP.5	Подборка представленных делегациями предложений по проекту по состоянию на 14 марта 2022 года
A/CONF.232/2022/CRP.5/Rev.1	
A/CONF.232/2022/CRP.6	Подборка представленных делегациями предложений по проекту по состоянию на 15 марта 2022 года

A/CONF.232/2022/CRP.7	Подборка представленных делегациями предложений по проекту по состоянию на 16 марта 2022 года
A/CONF.232/2022/CRP.8	Проект доклада межправительственной конференции по международному юридически обязательному документу на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции
A/CONF.232/2022/CRP.9	Подборка представленных делегациями предложений по проекту по состоянию на 17 марта 2022 года
A/CONF.232/2022/CRP.10	Подборка представленных делегациями предложений по проекту по состоянию на 18 марта 2022 года
A/CONF.232/2022/CRP.11	Подборка представленных делегациями предложений по проекту по состоянию на 31 марта 2022 года

Приложение II

Заявление Председателя конференции по случаю закрытия четвертой сессии

Четвертая сессия межправительственной конференции по международному юридически обязательному документу на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, которая дважды откладывалась в связи с пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19), состоялась 7–18 марта 2022 года, и на ней были проведены обстоятельные обсуждения по четырем элементам согласованного в 2011 году пакета, которые изложены в пункте 2 резолюции [72/249](#) Генеральной Ассамблеи, и по сквозным вопросам.

В начале сессии со вступительными замечаниями выступили Генеральный секретарь конференции — заместитель Генерального секретаря по правовым вопросам и Юриконсульт Организации Объединенных Наций Мигель ди Серпа Суариш — и я. Конференция утвердила повестку дня четвертой сессии без изменений ([A/CONF.232/2022/1](#)) и программу работы ([A/CONF.232/2022/2](#); см. также [A/CONF.232/2022/L.2/Rev.1](#)).

Что касается программы работы, то конференция постановила продолжать работу в формате неформальных неофициальных консультаций в целях рассмотрения четырех тематических блоков пакета, изложенных в резолюции [72/249](#) Генеральной Ассамблеи, а также сквозных вопросов. Неформальные неофициальные консультации проводились под руководством следующих координаторов: я координировала консультации по наращиванию потенциала и передаче морских технологий, по морским генетическим ресурсам, включая вопросы совместного использования выгод, и по сквозным вопросам; Рене Сове (Канада) — по таким мерам, как зонально привязанные инструменты хозяйствования, включая охраняемые морские районы; Рене Лефебер (Нидерланды) — по оценке воздействия на окружающую среду; и Тембиле Джойини (Южная Африка) — по институциональным механизмам в рамках сквозных вопросов.

В рамках неформальных неофициальных консультаций, проходивших 7–18 марта, продолжались обсуждения на основе пересмотренного проекта текста соглашения ([A/CONF.232/2020/3](#)). Подготовленные координаторами устные доклады о работе, проведенной по четырем тематическим блокам и сквозным вопросам, были представлены в рамках неформальных неофициальных консультаций, состоявшихся 14 и 18 марта.

18 марта участники конференции рассмотрели также перспективы работы на будущее с учетом того, что четвертая сессия является последней из четырех сессий, первоначально санкционированных Генеральной Ассамблеей в пункте 3 ее резолюции [72/249](#). По мнению участников, для достижения прогресса необходимо как можно скорее провести дополнительную сессию конференции. Председателю было предложено предпринять необходимые шаги с тем, чтобы Генеральная Ассамблея приняла решение о созыве пятой сессии конференции продолжительностью 10 рабочих дней в августе 2022 года с полным конференционным обслуживанием, включая документооборот, возможность проведения параллельных заседаний и выполнения сверхурочной работы, веб-трансляцию и освещение заседаний, в том числе в прессе, по мере необходимости, в течение 10 дней работы сессии. Председателю также было предложено подготовить еще один пересмотренный проект текста соглашения, в котором будет учтена работа, проделанная в ходе четвертой сессии, в целях содействия скорейшему

завершению работы конференции. В новом пересмотренном проекте текста соглашения будут также учтены предложения делегаций, содержащиеся в различных документах зала заседаний, изданных в ходе четвертой сессии конференции, а также предложения, направленные до 31 марта 2022 года.

18 марта Председатель Комитета по проверке полномочий представил четвертый доклад Комитета (A/CONF.232/2022/3). Председатель информировал участников конференции о том, что после проведения официального заседания Комитета информация о полномочиях в форме, требуемой согласно правилу 27 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, была получена от Австралии, Алжира, Барбадоса, Бельгии, Ганы, Индии, Исландии, Мальдивов, Сальвадора и Турции. Кроме того, была получена другая информация о представителях от Венгрии, Того и Ямайки. Участники конференции приняли проект резолюции, рекомендованный Комитетом по проверке полномочий в пункте 14 его доклада, и признали дополнительные полномочия, которые были упомянуты Председателем Комитета.

В работе конференции также приняли участие представители 19 организаций и структур, которые получили постоянное приглашение участвовать в качестве наблюдателей в работе Генеральной Ассамблеи согласно ее соответствующим резолюциям, а также соответствующих специализированных учреждений и других органов, организаций, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций, заинтересованных всемирных и региональных межправительственных организаций и других заинтересованных международных органов, а также одного ассоциированного члена региональной комиссии и 56 неправительственных организаций. Из-за мер, связанных с пандемией COVID-19 и повлиявших на доступ в помещения Организации Объединенных Наций и заполняемость залов заседаний, многие участники следили за ходом заседаний в удаленном режиме по видеосвязи.

18 марта в рамках рассмотрения прочих вопросов Секретариат представил информацию о статусе созданного в соответствии с резолюцией 69/292 Генеральной Ассамблеи целевого фонда добровольных взносов для оказания помощи развивающимся странам, в частности наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, в участии в заседаниях конференции.

18 марта конференция утвердила проект доклада с внесенными в него изменениями.

В ходе общего обмена мнениями, состоявшегося 18 марта после принятия доклада, многие делегации, включая некоторые группы государств, выразили удовлетворение прогрессом, достигнутым в ходе четвертой сессии конференции после двухлетнего перерыва, вызванного пандемией COVID-19. Они также призвали к заключению эффективного, практически осуществимого и «рассчитанного на будущее» соглашения, причем некоторые из них напомнили, что оно должно охватывать темы, определенные в пакете, согласованном в 2011 году. Кроме того, многие делегации, включая некоторые группы государств, подчеркнули, что принцип общего наследия человечества должен быть определяющим и лежать в основе нового правового режима сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия районов за пределами национальной юрисдикции. Некоторые делегации напомнили, что принятие этого соглашения не должно привести к подрыву уже существующих правовых документов и нормативных основ, а также работы соответствующих глобальных, региональных и секторальных органов. Некоторые делегации подчеркнули, что необходимо обеспечить универсальный характер соглашения, напомнив при этом, что ни факт участия в переговорах, ни их итоги не могут влиять на

правовой статус тех, кто не является участником Конвенции или любых других смежных соглашений. Многие делегации, включая некоторые группы государств, выразили твердое желание заключить соглашение в соответствии с мандатом, изложенным в резолюции 72/249 Генеральной Ассамблеи, на пятой сессии в августе 2022 года.

Была выражена признательность за финансовую поддержку, полученную по линии целевого фонда добровольных взносов для оказания помощи развивающимся странам, в частности наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, в участии в заседаниях конференции, что позволило экспертам из некоторых развивающихся стран присутствовать на сессиях конференции. Была подчеркнута необходимость дополнительного финансирования в целях содействия участию большего числа делегатов из развивающихся стран в пятой сессии, и делегации призвали государства, которые в состоянии сделать это, внести взносы в целевой фонд.

В связи с приближающимся завершением четвертой сессии я хотела бы отметить гибкость и конструктивный подход, продемонстрированные делегациями в ходе сессии. Как я уже отмечала ранее на этой неделе, я разделяю мнение многих из вас о том, что наблюдается повышенный уровень вовлеченности в работу и большая готовность выслушивать других и отвечать друг другу по многим вопросам, являющимся предметом переговоров. Большое число предложений, представленных делегациями, также свидетельствует о тщательном рассмотрении делегациями представленного им проекта текста, в том числе в межсессионный период. На основе наших коллективных усилий на четвертой сессии мы смогли добиться дальнейшего прогресса в разработке проекта текста соглашения и выявить несколько областей, по которым имеется общее согласие и общие позиции, а также области, в которых текст может быть упорядочен. Мы значительно приблизились к достижению цели, поставленной в резолюции 72/249 Генеральной Ассамблеи. Я верю, что благодаря своей неизменной приверженности, решимости и самоотверженности мы сможем навести мосты и устранить остающиеся пробелы, в том числе по тем вопросам, которые мы не смогли затронуть в ходе этой сессии.

Что касается наращивания потенциала и передачи морских технологий, то потребуются дальнейшее обсуждение характера предусмотренного в статье 44 (2) обязательства обеспечивать наращивание потенциала и передачу морских технологий, а также вопроса о том, можно ли развить внесенные предложения таким образом, чтобы преодолеть проведение различия между выполнением этого обязательства на обязательной и добровольной основе с использованием некоторых различных подходов. В отношении части V имеются и другие вопросы, требующие решения, включая вопросы о том, как сформулировать характер обязательств по сотрудничеству в целях наращивания потенциала и передачи морских технологий и по обеспечению доступа к ним в статьях 43 (1) и 44 (1); как можно было бы упомянуть о сотрудничестве с другими заинтересованными сторонами; на каких условиях будет осуществляться передача морских технологий; а также нужно ли представить исчерпывающий ориентировочный перечень видов деятельности по наращиванию потенциала и передаче морских технологий помимо тех видов деятельности, которые включены в статью 46 (1), и если это нужно сделать, то каким образом. Решению этих вопросов будет способствовать дальнейшее взаимодействие между делегациями и применение ими творческого подхода к составлению проекта соглашения.

Что касается морских генетических ресурсов, включая вопросы совместного использования выгод, то, как представляется, существует общая тенденция к разработке системы уведомления в отношении сбора морских генетических ресурсов или доступа к ним в районах за пределами национальной юрисдикции, причем делегации проявляют в этом гибкость. Потребуется дальнейшая работа по уточнению некоторых деталей такой системы. Отмечается общая поддержка понимания того, что совместное использование, по крайней мере, определенных выгод должно быть обязательным, но при этом необходимо более активное обсуждение совместного использования других выгод, включая денежные, и условий совместного использования выгод. Также потребуется дальнейшее обсуждение возможной системы, которая будет способствовать обеспечению справедливого и равноправного распределения выгод, поскольку отмечается расхождение мнений в том, должна ли такая система иметь целью обеспечение отслеживаемости и транспарентности.

Что касается таких мер, как применение зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая охраняемые морские районы, то, судя по всему, формируется широкое общее понимание подхода к этому. При этом потребуется проведение дальнейших консультаций, в том числе по следующим вопросам: относительная роль государств-участников и конференции сторон в содействии обеспечению согласованности и взаимодополняемости при создании зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая охраняемые морские районы; шаги, которые должны быть предприняты конференцией сторон и государствами-участниками для создания таких инструментов, включая охраняемые морские районы, в тех случаях, когда уже имеются соответствующие правовые документы и нормативные основы и соответствующие всемирные, региональные и секторальные органы; и следует ли предусмотреть в соглашении двухуровневый подход в отношении процесса принятия решений, касающихся введения и обозначения таких мер, как зонально привязанные инструменты хозяйствования, включая охраняемые морские районы, в зависимости от наличия или отсутствия соответствующих всемирных, региональных и секторальных органов. С этими вопросами связаны и другие вопросы, а именно, вопрос о том, должны ли государства-участники быть обязаны создавать зонально привязанные инструменты хозяйствования, включая охраняемые морские районы, и принимать меры и/или сотрудничать в целях создания соответствующего всемирного, регионального или секторального органа в тех случаях, когда такого органа не имеется; вопрос о роли «вспомогательных мер» в создании и обозначении зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая охраняемые морские районы; и вопрос о значении понятия «соответствующий» в его отношении к всемирному, региональному или секторальному органу.

Что касается оценки воздействия на окружающую среду, то в ходе обмена мнениями стало ясно, что потребуется дальнейшее взаимодействие по таким вопросам, как основание для проведения таких оценок, и в частности по вопросу о том, следует ли использовать единый пороговый показатель или двухуровневый подход при определении оснований для проведения оценок и какой пороговый показатель необходимо применять. Что касается расширения масштабов деятельности до международного уровня, то необходима дальнейшая работа по определению того, какую роль, если таковая имеется, должны выполнять конференция сторон и научно-технический орган на различных этапах процесса оценки воздействия на окружающую среду, включая принятие решений. Кроме того, остаются несогласованными позиции делегаций относительно взаимосвязи между такими оценками в рамках соглашения и оценками, которые требуется проводить по линии соответствующих всемирных, региональных и секторальных органов, а также их позиции относительно того, должны ли быть

включены в соглашение стратегические экологические оценки, и если да, то должны ли они быть обязательными или добровольными.

Что касается сквозных вопросов, то потребуются дополнительные усилия для устранения пробелов в вопросе об институциональных механизмах. В отношении финансирования, включая вопрос об обязательных взносах государств-участников, необходима дальнейшая работа над положениями об источниках финансирования для оказания содействия государствам-участникам в выполнении соглашения. Что касается урегулирования споров, то все еще необходимо прийти к общему мнению о том, какие процедуры урегулирования споров должны применяться в рамках соглашения, причем необходимо преодолеть разногласия между теми, кто желает применять положения части XV Конвенции *mutatis mutandis*, и теми, кто желает установить особые для данного соглашения процедуры урегулирования споров. Потребуется также прийти к единому мнению по вопросу о сфере применения положений об обращении к Международному трибуналу по морскому праву за консультативными заключениями, если эту сферу нужно будет определить. Вместе с тем, общий интерес вызвало совместное предложение о дополнительной процедуре урегулирования споров технического характера. По ряду вопросов, которые могут стать основой для достижения консенсуса, также были найдены точки соприкосновения позиций.

Завершая четвертую сессию, мы тем самым завершаем серию сессий конференции, санкционированную резолюцией 72/249 Генеральной Ассамблеи. Однако мы еще не подошли к концу своей работы. Сейчас, когда мы работаем над созывом пятой сессии, я призываю делегации продолжать взаимодействовать между собой, в том числе на уровне групп и регионов, с тем чтобы выработать творческие решения остающихся вопросов, по которым мы еще не достигли согласия, и подготовить окончательный текст соглашения в целях скорейшего завершения нашей работы.

В заключение я хотела бы прежде всего поблагодарить Генерального секретаря конференции за его поддержку. Кроме того, я хотела бы поблагодарить секретаря конференции и трудолюбивую команду специалистов из Управления по правовым вопросам, в частности коллег из Отдела по вопросам океана и морскому праву. Я также выражаю признательность коллегам, занимающимся конференционным обслуживанием, включая устных и письменных переводчиков, и сотрудникам Департамента глобальных коммуникаций. Я хотела бы поблагодарить свою собственную команду, членов моего Бюро и координаторов за их напряженную работу. Я также хотела бы официально выразить благодарность нашим бывшим координаторам — Элис Ревелл (Новая Зеландия) за координацию обсуждений по вопросу о зонально привязанных инструментах хозяйствования, включая охраняемые морские районы, и Нгедикес Олай Улудонг (Палау) за координацию обсуждений по вопросу о наращивании потенциала и передаче морских технологий. Однако больше всего я хочу поблагодарить всех и каждого из вас. На этой сессии в связи с продолжающейся пандемией были введены ограничения в отношении заседаний, включая ограничения на заполняемость залов заседаний и на доступ в помещения для делегаций наблюдателей от организаций гражданского общества, которые были частично отменены по прошествии первой недели. Однако вы не позволили этим ограничениям помешать нашей общей работе, и все вы нашли способ соблюдать ограничения без ущерба для нее. Мне действительно повезло оказаться в одной лодке со всеми вами — я многому научилась у вас, видя вашу страстную преданность делу, работу в духе сотрудничества, боевое настроение и готовность выслушивать друг друга и говорить друг с другом. Однако мы еще не завершили начатого. Впереди еще много работы, и мы должны удвоить наши усилия. Тем не менее я с оптимизмом отмечаю, что уже виден край работы и мы будем приближаться к ее завершению все

более успешно, поскольку все мы трудимся над достижением одной и той же цели. Благодарю за внимание.

Рена Ли
Посол по вопросам Мирового океана и морского права
Специальный посланник министра иностранных дел Сингапура
